

---

---

3rd Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
34 Elizabeth II, 1985

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
34 Elizabeth II, 1985

---

---

**BILL 65**

**AN ACT TO AMEND THE  
NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE  
CORPORATION ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA CORPORATION  
DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

JUN 10 1985

---

---

HON. YVON R. POITRAS

---

---

---

---

L'HON. YVON R. POITRAS

---

---

## **EXPLANATORY NOTES**

### **Section 1**

The amendment repeals and re-enacts the existing definition, adding a reference to a board of police commissioners.

### **Section 2**

A joint board of police commissioners is given power to borrow money, on the guarantee of the municipalities which are parties to the agreement for which it is established.

## **NOTES EXPLICATIVES**

### **Article 1**

Abrogation de l'ancienne définition pour la remplacer par une autre comprenant les comités des services de police.

### **Article 2**

Pouvoir d'emprunt accordé au comité mixte des services de police, avec la garantie des municipalités parties à l'accord qui l'a créé.

**An Act to Amend the  
New Brunswick Municipal Finance  
Corporation Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 1 of the New Brunswick Municipal Finance Corporation Act, chapter N-6.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by repealing the definition “municipal enterprise” and substituting therefor the following definition:*

“municipal enterprise” means

- (a) any body corporate, and
- (b) any board of police commissioners established pursuant to section 17.1 of the *Police Act*

the borrowings of which are guaranteed by a municipality.

**2** *Section 17.2 of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended by adding immediately after subsection (10) thereof the following subsection:*

**Loi modifiant la Loi sur  
la Corporation de financement des  
municipalités du Nouveau-Brunswick**

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L’article 1 de la Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par l’abrogation de la définition «entreprise municipale» et son remplacement par la définition suivante:*

«entreprise municipale» désigne

- a) tout corps constitué en corporation, et
- b) tout comité des services de police créé en vertu de l’article 17.1 de la *Loi sur la Police*

dont les emprunts sont garantis par une municipalité.

**2** *L’article 17.2 de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié par l’adjonction après le paragraphe (10) du paragraphe suivant:*

**17.2(10.1)** Notwithstanding the provisions of this Act relating to the budgets of joint boards, a joint board may, on the guarantee of the municipalities which are parties to the agreement for which it is established, borrow money.

**17.2(10.1)** Nonobstant les dispositions de la présente loi concernant les budgets des comités mixtes, un comité mixte peut, avec la garantie des municipalités parties à l'accord qui l'a créé, emprunter de l'argent.

3rd Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
34 Elizabeth II, 1985

# BILL

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
NEW BRUNSWICK MUNICIPAL FINANCE  
CORPORATION ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. YVON R. POITRAS

---

---

3<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
34 Elizabeth II, 1985

# PROJET DE LOI

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA CORPORATION  
DE FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. YVON R. POITRAS

---

---